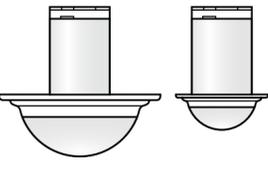


<b>DE</b>	<b>HANDLINGSANLEITUNG</b>	<b>NL</b>	<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>	<b>DK</b>	<b>BETJENINGSVEJLEDNING</b>
<b>FR</b>	<b>NOTICE D'UTILISATION</b>	<b>SE</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>

<p>MA00176500 • ALK 11/12</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>  <p>MA00176500</p>	<p>230 VAC 50-60 Hz</p> <p>Leistungsaufnahme in W</p> <p>Erfassungsbereich 360°</p> <p>Reichweite (Durchmesser in m)</p> <p>Empfohlene Montagehöhe (in Meter)</p> <p>Einstellungen per Infrarot-Fernbedienung Mobil-PDI/plus • User</p> <p>Einstellungen per Infrarot-Fernbedienung Mobil-RCM</p> <p>Lichtmessung: Manuell</p> <p>Lichtwert ca. 10 Lux - Tagbetrieb</p>
<p><b>Kanal „Beleuchtung“</b></p> <p>Schaltleistung: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 W/5 A (cos φ = 0,5)</p> <p>Apparatur-/ZVS-Fmax: Einbauelemente 800 W/200 Hz</p> <p>Stromerzeugung 1 - 10 V DC/10 mA</p> <p>Nachlaufzeit: 1 Min. - 15 Min.</p> <p>Isolierung</p> <p>Steuerung</p> <p>Stromverbrauch: PD-C360/8 mini Slow, PD-C360/12 mini Slow</p> <p>Schutzart: IP 55 ab Betriebsbetrieb</p> <p>Schutzklasse</p> <p>Betriebstemperaturbereich: -10 °C/+50 °C</p> <p> Gehäuse: UV-stabilisiertes PE/PVC</p> <p>Farbe: opal matt</p>	<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>

## ESYLUX

www.esylux.com

### DE • BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

#### 1 • SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG:** Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. **Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.**

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewähranspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

#### 2 • BESCHREIBUNG

Die Präsenzmelder sind Passiv-Infrarot-Melder mit einer 1 - 10 V DC Schnittstelle zum Ansteuern von dynamischen EVGs mit 1 - 10 V DC Eingang für bedarfsgerechtes Regeln auf ein konstantes Hellkeitsniveau in Abhängigkeit von Anwesenheit und Tageslicht.

#### 3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Hinweise entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Fallblatt.

#### 4 • INBETRIEBNAHME

- Netzspannung zuschalten** Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 60 Sek. Die **rote** und die **blaue LED** blinken dabei abwechselnd. Angeschlossene Beleuchtung ist dabei eingeschaltet.
- Die Melder werden in der Einstellung Werksprogramm/fernbedienbar ausgeliefert und sind nach Ablauf der Initialisierungsphase somit sofort betriebsbereit.

**Werksprogrammübersicht:**  
Lichtwert = Arbeitsbereich (ca. 400 Lux)  
Nachlaufzeit = 5 Min.

**4.1 Funktion nach der Initialisierungsphase Vollautomatikmodus**  
Liegt das Umgebungslicht über dem voreingestellten Lichtwert, dann ist die **rote LED** und die angeschlossene Beleuchtung aus.

**Einschalten – automatisch**, wenn der Melder durch Bewegung ausgelöst wurde und das Umgebungslicht den voreingestellten Lichtwert unterschritten hat. Die **rote LED** ist als Anzeige für die Bewegungserfassung aktiv = 2x kurzes Blitzen je erfasster Bewegung. Ändert sich der Tageslichtwert, wird das Kunstlicht entsprechend automatisch nachgeregt. **Ausschalten – automatisch**, wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, dann startet die voreingestellte Nachlaufzeit, nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus.

**Halbautomatikmodus**  
Funktion kann mittels Fernbedienung eingestellt werden – siehe Abschnitt 5. **Einschalten – muss zwingend manuell erfolgen** per externen Taster oder per Fernbedienung. **Ausschalten – automatisch**, wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, dann startet die voreingestellte Nachlaufzeit, nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus.

**Hinweis zum Präsenzmelder:** Steigt jedoch der Tageslichtanteil an und das Umgebungslicht übersteigt den eingestellten Lichtwert, so schaltet der Melder die Beleuchtung automatisch 5 Min. nach Erreichen des eingestellten Lichtwertes aus, trotz vorhandener Bewegung/Präsenz. Die Beleuchtung kann danach jederzeit wieder manuell geschaltet werden.

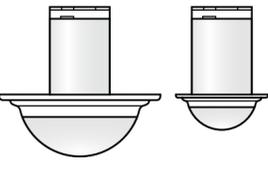
**Schaltverzögerung**  
Um plötzliche Hellkeitswechsel bei Anwesenheit durch unerwünschtes An-/Ausschalten der Beleuchtung zu vermeiden, wird der Melder ausschließlich zeitverzögert ausgelöst. Zum Beispiel: Eine vorbeiziehende Wolke war in der Lage, ein unnötiges Schalten zu verursachen.

Zeitverzögerung von „hell zu dunkel“: 30 Sek. = **rote LED** leuchtet für diese Zeit. Zeitverzögerung von „dunkel zu hell“: 5 Min. = **rote LED** blinkt langsam für diese Zeit.

#### 5 • EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDI/PLUS (EM10425530)

**Hinweis:** Für einen optimalen Empfang richten Sie die Fernbedienung bei der Programmierung auf den Melder. Bitte beachten Sie, dass bei direkter Sonnenstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrarotanteil der Sonne stark reduziert werden kann.

Taste	Konzeptspezifische Einstellung
	<b>Programmiermodus öffnen</b> <b>Blaue LED</b> leuchtet am Melder und zeigt damit Programmiermodus „ <b>blue mode</b> “ an. Die angeschlossene Beleuchtung schaltet ein. Der Melder reagiert im Programmiermodus nicht auf Bewegungen.
	<b>Einschalt-Lichtwert per Augentaste oder festen Lichtwert einstellen</b> Durch einmaliges Drücken der Taste „ <b>DIM</b> “ startet der Dimmer zyklisch und verändert die Lichtstärke der Beleuchtung automatisch langsam zwischen max. und min. Wert. Ist die gewünschte Raumhelligkeitswert erreicht drücken Sie bitte die Taste „ <b>Auge</b> “. Der Lichtwert wird gespeichert als neuer Hellkeitswert.
	<b>Fester Einschaltwert (100 Lux - Tagbetrieb)</b> Bestätigung durch kurzes abwechselndes Blinken der <b>blauen</b> und <b>roten LED</b> am Melder.
	<b>Nachlaufzeit für Kanal „Beleuchtung C1“ einstellen: 1 Min. bis 15 Min.</b> Bestätigung durch kurzes abwechselndes Blinken der <b>blauen</b> und <b>roten LED</b> am Melder.
	<b>Wechsel zwischen „Vollautomatik“ und „Halbautomatik“</b> Halbautomat = Taste drücken, <b>blaue LED</b> ist für ca. 3 Sek. aus. Vollautomat = Taste drücken, <b>blaue LED</b> blinkt ca. 3 Sek.

<p>MA00176500 • ALK 11/12</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>  <p>MA00176500</p>	<p>230 VAC 50-60 Hz</p> <p>Leistungsaufnahme in W</p> <p>Erfassungsbereich 360°</p> <p>Reichweite (Durchmesser in m)</p> <p>Empfohlene Montagehöhe (in Meter)</p> <p>Einstellungen per Infrarot-Fernbedienung Mobil-PDI/plus • User</p> <p>Einstellungen per Infrarot-Fernbedienung Mobil-RCM</p> <p>Lichtmessung: Manuell</p> <p>Lichtwert ca. 10 Lux - Tagbetrieb</p>
<p><b>Kanal „Beleuchtung“</b></p> <p>Schaltleistung: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 W/5 A (cos φ = 0,5)</p> <p>Apparatur-/ZVS-Fmax: Einbauelemente 800 W/200 Hz</p> <p>Stromerzeugung 1 - 10 V DC/10 mA</p> <p>Nachlaufzeit: 1 Min. - 15 Min.</p> <p>Isolierung</p> <p>Steuerung</p> <p>Stromverbrauch: PD-C360/8 mini Slow, PD-C360/12 mini Slow</p> <p>Schutzart: IP 55 ab Betriebsbetrieb</p> <p>Schutzklasse</p> <p>Betriebstemperaturbereich: -10 °C/+50 °C</p> <p> Gehäuse: UV-stabilisiertes PE/PVC</p> <p>Farbe: opal matt</p>	<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer auf der ESYLUX Homepage.

<p>MA00176500 • ALK 11/12</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>  <p>MA00176500</p>	<p>230 VAC 50-60 Hz</p> <p>Power consumption in W</p> <p>Field of detection 360°</p> <p>Range (diameter in m)</p> <p>Recommended installation height (in metre)</p> <p>Setting via infrared remote control Mobil-PDI/plus • User</p> <p>Setting via infrared remote control Mobil-RCM</p> <p>Light measurement: Manual</p> <p>Light value approx. 10 lux - daytime operation</p> <p>“Lighting” channel</p> <p>Switching capacity: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 W/5 A (cos φ = 0,5)</p> <p>Capacitive load/electronic ballast: max. inrush current 800 W/200 Hz</p> <p>Control output: 1 - 10 V DC/10 mA</p> <p>Time settings: 1 min. - 15 min</p> <p>Key input</p> <p>Slave input</p> <p>Slave device connection: PD-C360/8 mini Slow, PD-C360/12 mini Slow</p> <p>Protection type: ceiling-mounted IP 55</p> <p>Protection class</p> <p>Operating temperature range: -10 °C/+50 °C</p> <p>Housing: UV stabilised PE/PVC</p> <p>Colour: opal frosted</p>
<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>	<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>

Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on the ESYLUX homepage.

### GB • OPERATING INSTRUCTIONS

**Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure proper operation, please read these user instructions carefully and keep them for future reference.**

#### 1 • SAFETY INSTRUCTIONS

**CAUTION:** Work on the 230 V power system must be carried out by authorized personnel only with due regard to the applicable installation regulations. **Switch off the power supply before installing the system.**

Use this product only as intended (as described in the user instructions). Changes or modifications to the product or painting it will result in loss of warranty. You should check the device for damage immediately after unpacking it. If there is any damage, you should not install the device under any circumstances. If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you should turn the device off immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.

#### 2 • DESCRIPTION

The presence detectors are passive infrared detectors with a 1 - 10 V DC interface for controlling dynamic electronic ballasts with a 1-10 V DC input for demand-actuated control to a constant brightness level, depending on presence and daylight.

#### 3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Please refer to the supplied leaflet for instructions.

#### 4 • START-UP

- Connect the power supply** A warm-up phase of approx. 60 seconds is initiated during which the **red and blue LEDs** flash alternately. The connected lighting is turned on.

The detectors are preset to “factory settings/remote control” and are therefore immediately ready for use after the warm-up phase.

**Overview of factory settings:**  
Light value = working area (approx. 400 lux)  
Time setting = 5 min

**4.1 Function after the warm-up phase Fully automatic mode**  
If the ambient lighting level is higher than the default light value, the **red LED** and the connected lighting will be switched off.

**Automatic switch-on:** if the detector has been triggered by movement and the ambient lighting level has fallen below the default light value. The **red LED** is enabled to indicate motion detection: two short flashes each time movement is detected. Should there be a change in the natural light value, the artificial light will be adjusted accordingly. **Automatic switch-off:** if movement is no longer detected, the lighting will be switched off once the set time has elapsed.

**Semi-automatic mode**  
Function can be set using the remote control – see section 5. **Switching on must be performed manually** using the external button or remote control. **Automatic switch-off** if movement is no longer detected, the lighting will be switched off once the set time has elapsed.

**Note on presence detectors: However, should the natural lighting level increase and the ambient lighting level exceed the preset light value, the detector will automatically switch the lighting off 5 minutes after reaching the preset light value, regardless of any movement/presence. The lighting can subsequently be switched back on manually at any time.**

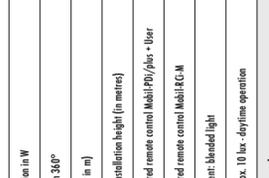
**Delay**  
When persons are present, in order to avoid sudden changes in brightness caused by undesired switching on/off of the lighting, the detector will only be triggered after a time delay. Example: A passing cloud could potentially cause unnecessary switching.

Time delay from light to dark: 30 sec. = **red LED** lights up during this period. Time delay from dark to light: 5 min. = **red LED** flashes slowly during this period.

#### 5 • SETTINGS AND FUNCTIONS VIA MOBIL-PDI/PLUS REMOTE CONTROL (EM10425530)

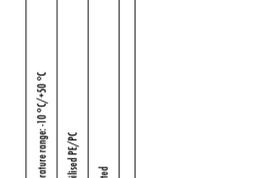
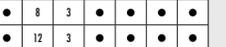
**NB: For optimum reception, when programming the settings, point the remote control at the detector. Please note that if the sun shines directly on the sensor, the standard detection range of approx. 8 m may be dramatically reduced owing to the sun’s infrared rays.**

Button	Customised setting
	<b>Entering programming mode</b> <b>Blue</b> lights up on the detector, indicating “ <b>blue mode</b> ” (programming mode). The connected lighting turns on. Whilst in programming mode, the detector’s movement sensor is disabled.
	<b>Set switch-on light value using the eye button or a fixed light value</b>
	By pressing the “ <b>DIM</b> ” button once, the dimmer begins periodically and automatically adjusting the light intensity of the lighting gradually between max. and min. values. When the desired ambient brightness level has been reached, press the “ <b>Eye</b> ” button. The light value will be stored as the new predetermined brightness value. The guarantee can only be honoured if the device is sent back with the invoice/receipt, unchanged, packed and with sufficient postage to the guarantor, along with a brief description of the fault, as soon as a defect has been identified.
	<b>Preset switch-on values (100 lux - daytime operation)</b> Confirmed by <b>blue and red LED</b> on the detector flashing alternately.
	<b>Determining a time setting for channel “lighting-C1”: 1 min. to 15 min.</b> Confirmed by <b>blue and red LED</b> on the detector flashing alternately.
	<b>Alternating between “fully automatic” and “semi-automatic” operation modes</b> Semi-automatic mode = press button, the <b>blue LED</b> will turn off for approx. 3 seconds. Fully automatic mode = press button, the <b>blue LED</b> will flash for approx. 3 seconds.

<p>MA00176500 • ALK 11/12</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>  <p>MA00176500</p>	<p>230 VAC 50-60 Hz</p> <p>Power consumption in W</p> <p>Field of detection 360°</p> <p>Range (diameter in m)</p> <p>Recommended installation height (in metre)</p> <p>Setting via infrared remote control Mobil-PDI/plus • User</p> <p>Setting via infrared remote control Mobil-RCM</p> <p>Light measurement: Manual</p> <p>Light value approx. 10 lux - daytime operation</p> <p>“Lighting” channel</p> <p>Switching capacity: 2300 W/10 A (cos φ = 1), 1150 W/5 A (cos φ = 0,5)</p> <p>Capacitive load/electronic ballast: max. inrush current 800 W/200 Hz</p> <p>Control output: 1 - 10 V DC/10 mA</p> <p>Time settings: 1 min. - 15 min</p> <p>Key input</p> <p>Slave input</p> <p>Slave device connection: PD-C360/8 mini Slow, PD-C360/12 mini Slow</p> <p>Protection type: ceiling-mounted IP 55</p> <p>Protection class</p> <p>Operating temperature range: -10 °C/+50 °C</p> <p>Housing: UV stabilised PE/PVC</p> <p>Colour: opal frosted</p>
<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>	<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>

Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on the ESYLUX homepage.

### FR • NOTICE D'UTILISATION

<p>MA00176500 • ALK 11/12</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>  <p>MA00176500</p>	<p>230 VAC 50-60 Hz</p> <p>Consommation en W</p> <p>Zone de détection de 360°</p> <p>Portée (diamètre en m)</p> <p>Hauteur de montage recommandée (en m)</p> <p>Régler les réglages à l'aide de la télécommande infrarouge Mobil-PDI/plus • User</p> <p>Régler les réglages à l'aide de la télécommande infrarouge Mobil-RCM</p> <p>Système photoélectrique - réglage main</p> <p>Luminosité 10 lux en jour</p>
<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>	<p><b>PD-C360i/8 mini DIM</b></p> <p><b>PD-C360i/12 mini DIM</b></p>

Des modifications techniques et esthétiques peuvent être apportées sans préavis. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez le site Internet d'ESYLUX.

### FR • NOTICE D'UTILISATION

**Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l'utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver en vue d'une consultation future.**

#### 1 • CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**ATTENTION : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Coupez le courant avant d'installer le produit.**

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez débranché l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. En cas d'anomalie, ne le mettez pas en marche. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

#### 2 • DESCRIPTION

Les détecteurs de présence sont des détecteurs à infrarouge passifs dotés d'une interface 1 - 10 V DC. Cette dernière commande des ballasts électroniques dynamiques avec entrée 1 - 10 V DC servant à maintenir un niveau de luminosité constant selon la luminosité naturelle et la présence de personnes.

#### 3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

Vous trouverez les informations utiles dans le dépliant fourni.

#### 4 • MISE EN SERVICE

- Mettez le dispositif sous tension** Une phase d'initialisation de 60 s environ s'amorce, durant laquelle les **LED bleu et rouge** clignotent en alternance. L'éclairage raccordé est allumé.

Au terme de la phase d'initialisation, les détecteurs sont prêts à l'emploi car ils sont réglés, à la livraison, sur préréglages d'usine/télécommande.

**Liste des préréglages d'usine :**  
Luminosité = espace de travail (400 lux env.)  
Durée d'activation = 5 minutes

**4.1 Après le phase d'initialisation Mode automatique**  
Si la luminosité ambiante est supérieure à la valeur limite définie, la **LED rouge** et l'éclairage raccordé restent éteints.

**Activation automatique** lorsque le détecteur perçoit un mouvement et mesure une luminosité ambiante inférieure à la valeur limite définie. Le **LED rouge** indique les mouvements détectés ; 2 clignotements courts par mouvement perçu. L'éclairage s'allume automatiquement lorsque la lumière du jour varie. **Désactivation automatique :** si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, il laisse s'écouler la durée d'allumage programmée, puis désactive l'éclairage.

**Mode semi-automatique**  
Cette fonction peut être activée à l'aide d'une télécommande - cf. paragraphe 5. **Activation - manuelle uniquement :** effectuée au moyen d'une télécommande ou d'un interrupteur externe. **Désactivation - automatique :** si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, il laisse s'écouler la durée d'allumage programmée, puis désactive l'éclairage.

**Remarque à propos du détecteur de présence :** si la luminosité ambiante augmente et dépasse la valeur limite définie, le détecteur éteint l'éclairage raccordé au terme d'un délai de 5 minutes, même s'il perçoit encore une présence ou des mouvements. L'éclairage peut, à tout moment, être rallumé manuellement.

**Temporisation**  
Pour éviter les changements de luminosité trop soudains dus à une activation/désactivation indésirable de l'éclairage en cas de détection de présence, le détecteur s'active exclusivement sur la base d'une temporisation. Par exemple : un passage nuageux pourrait, par exemple, activer inutilement le détecteur.

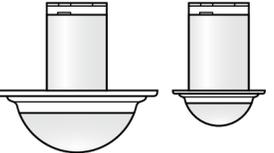
Temporisation « clair à sombre » : la **LED rouge** s'allume pendant 30 s. Temporisation « sombre à clair » : la **LED rouge** clignote lentement pendant 5 min.

#### 5 • RÉGLAGES ET FONCTIONS DISPONIBLES VIA LA TÉLÉCOMMANDE MOBIL-PDI/PLUS (EM10425530)

**Remarque :** pour une transmission optimale lors de la programmation, orientez la télécommande vers le détecteur. Attention : en cas d'ensaulement direct du dispositif, le portée standard (8 m) peut être fortement diminuée en raison de rayonnement infrarouge du soleil.

Touche	Programmation
	<b>Ouvrir le mode de programmation</b> La <b>LED bleue</b> du détecteur s'allume, indiquant le mode de programmation « <b>blue mode</b> ». L'éclairage raccordé s'allume. En mode de programmation, le détecteur ne s'active pas lorsqu'il perçoit un mouvement.
	<b>Régler la luminosité à l'allumage au moyen de la touche « CEI » ou en entrant une valeur</b>
	Appuyez brièvement sur la touche « <b>DIM</b> » - le variateur effectue des boucles, faisant varier lentement la luminosité entre les valeurs maximale et minimale. Lorsque la luminosité ambiante souhaitée est atteinte, appuyez sur la touche « <b>CEI</b> ». La luminosité est enregistrée et conservée en tant que valeur limite.
	<b>Valeur limite prédéfinie (100 lux - mode jour)</b> Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Régler la durée d'allumage pour le canal « Éclairage C1 »<span> </span>: 1 à 15 min</b> Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Basculer mode « Automatique/semi-automatique »</b> Appuyez sur la touche en mode semi-automatique <span> </span> : la <b>LED bleue</b> s'éteint pendant 3 s. Appuy sur la touche en mode automatique <span> </span> : la <b>LED bleue</b> clignote pendant 3 s.

Touche	Programmation
	<b>Activer l'éclairage d'orientation (10 % d'efficacité lumineuse)</b> <b>Fonction « villasse »</b> <span> </span> : si l'intensité de la lumière naturelle d'une pièce/d'un couloir diminue et que la luminosité passe en dessous de la valeur définie sur le détecteur (p. ex. 400 lux), l'éclairage est réglé pour atteindre environ 10 % de l'efficacité lumineuse maximale du luminaire. Si le détecteur perçoit des mouvements, il règle l'éclairage conformément à la luminosité définie. S'il ne perçoit aucun mouvement, il laisse s'écouler la durée programmée, puis règle l'éclairage de façon à ce qu'il restitue 10 % de l'intensité lumineuse maximale. Si la luminosité ambiante dépasse la valeur limite définie, le détecteur de présence éteint automatiquement l'éclairage d'orientation. Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Activer l'éclairage d'orientation (10 % d'efficacité lumineuse), mais avec une durée d'allumage prédéfinie entre 1 et 60 min</b> L'éclairage a été activé, automatiquement ou manuellement. Si le détecteur de présence ne perçoit aucun mouvement, il laisse s'écouler la durée programmée, puis règle l'éclairage de façon à ce qu'il restitue 10 % d'efficacité lumineuse. La durée d'allumage sélectionnée pour l'éclairage d'orientation commence (10 min p. ex.) Si le détecteur perçoit d'autres mouvements pendant cette période, il règle l'éclairage conformément à la valeur limite définie. Dans le cas contraire, l'éclairage d'orientation est automatiquement désactivé. Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Désactiver l'éclairage d'orientation (10 % d'efficacité lumineuse)</b> Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Allumer/éteindre les LED</b> Appuyez brièvement sur la touche <span> </span> : la <b>LED bleue</b> s'éteint pendant 3 s. Allumer les LED – appuyé sur la touche <span> </span> : la <b>LED bleue</b> clignote pendant 3 s.
	<b>Rétablir les préréglages d'usine</b> Confirmation par un bref clignotement de la <b>LED bleue</b> et <b>rouge</b> du détecteur.
	<b>Former le mode de programmation</b> La <b>LED bleue</b> s'éteint, les réglages sont enregistrés. Le détecteur fonctionne à présent automatiquement, en fonction des valeurs définies.

<b>NL</b> <b>DK</b> <b>SE</b>	<b>BETJENINGSVEJLEDNING</b> <b>BRUKSANVISNING</b>	<b>1</b> <b>10</b>
		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PD-C360i/8 mini DIM</b></li> <li>• <b>PD-C360i/12 mini DIM</b></li> </ul>		
		

# ESYLUX

www.esylux.com

## NL • HANDLEIDING

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Deze gebruiksaanwijzing staat borg voor een goede werking. Lees de handleiding aandachtig en bewaar ze om later eventueel te kunnen nalezen.

### 1 • INLEIDINGSINSTRUCTIES

**!** **LET OP:** Werkzaamheden aan het 230V net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.

Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn verboden omdat hierdoor iedere garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden. Wanneer aanmerkelijk is dat veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.

### 2 • BESCHRIJVING

De aanwezigheidsensoren zijn passief-infraroodmelders met een 1 - 10 V = contact voor het aansturen van dynamische EISA's met 1 - 10 V = ingang voor een gerichte regeling van een constant lichtniveau op basis van aanwezigheid en daglicht.

### 3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Raadpleeg de bijgeleverde documentatie voor instructies.

### 4 • INBEDRIJFSTELLING

• **Netspanning inschakelen**  
Er start een initialisatiefase van ca. 60 seconden, waarbij de **rode en blauwe LED** afwisselend knipperen. De aangesloten verlichting staat aan.

De melders worden geleverd met fabrieksprogramma en zijn standaard op afstand bedienbaar. Na de initialisatiefase zijn ze dus direct gebruiksklaar.

**Overzicht fabrieksprogramma:**  
Lichtwaarde = werkplek (ca. 400 lux)  
Naloop tijd = 5 min.

**4.1 Functie na de initialisatiefase**  
**Volautomatische modus**  
Bij meer omgevingslicht dan de ingestelde lichtwaarde zijn de **rode LED** en de aangesloten verlichting uitgeschakeld.

**Inschakelen - automatisch:** Als de sensor beweging detecteert en het omgevingslicht onder de ingestelde lichtwaarde ligt.  
**De rode LED** geeft aan dat de bewegingsdetectie actief is = 2x kort knipperen bij gedetecteerde beweging.

Verandert het daglichtniveau, dan wordt het kunstlicht automatisch daarop afgestemd.  
**Uitschakelen - automatisch:** Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde naloop tijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit.

**Halfautomatische modus**  
Functie kan via afstandsbediening worden ingesteld - zie punt 5.  
**Inschakelen - moet altijd handmatig gebeuren** met externe schakelaar of afstandsbediening.  
**Uitschakelen - automatisch:** Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde naloop tijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit.

<b>!</b>	<b>Opmerking bij aanwezigheidsensoren:</b> Als het daglichtniveau echter stijgt en het omgevingslicht boven de ingestelde lichtwaarde uitkomt, dan schakelt het apparaat de verlichting automatisch uit 5 minuten nadat de ingestelde lichtwaarde is bereikt, ongeacht beweging/ aanwezigheid. De verlichting kan daarna weer handmatig worden aangezet.
----------	--

**Schakelvertraging**  
Om plotselinge verschillen in helderheid bij aanwezigheid door ongewenst in-/uitschakelen van de verlichting te voorkomen wordt de melders uitsluitend vertraagd geactiveerd.  
Voorbeeld: een voorbijtrekkende wolk zou het apparaat onnodig kunnen laten schakelen.

Tijdvertraging van "licht naar donker": 30 sec. = **rode LED** brandt gedurende deze tijd.  
Tijdvertraging van "donker naar licht": 5 min. = **rode LED** knippert langzaam gedurende deze tijd.

<b>!</b>	<b>5 • INSTELLINGEN EN FUNCTIES VIA AFSTANDSBDIEDNING MOBIL-PDI/+PLUS (EM10425530)</b>
----------	--

**!** **Opmerking:** Voor een optimale ontvangst dient u de afstandsbediening bij het programmeren op de melders te richten. **Houd er rekening mee dat bij direct zonlicht het standaardbereik van ca. 8 meter kan afnemen onder invloed van het infrarode deel van het zonlicht.**

Toets	Klantspecifieke instelling
	<b>Programmeermodus openen</b> <b>Blauwe LED</b> op de melders brandt om de programmeermodus " <b>blue mode</b> " aan te geven. De aangesloten verlichting gaat aan. De melders reageert in programmeermodus niet op bewegingen.
	<b>Inschakellichtwaarde met toets "Oog" of vaste lichtwaarde instellen</b> Na één keer drukken op de toets " <b>DIM</b> " doorloopt de dimmer een cyclus, waarbij de sterkte van de verlichting automatisch langzaam van max. naar min. waarde afneemt. Als het gewenste lichtniveau in de ruimte bereikt is, drukt u op de toets " <b>Oog</b> ". De lichtwaarde wordt opgeslagen als nieuwe gewenste helderheidswaarde.
	<b>Vaste inschakelwaarde (100 lux - destdag)</b> Bevestiging door kort afwisselend knipperen van de <b>blauwe en rode LED</b> op het apparaat.
	<b>Naloop tijd voor kanaal "Verlichting-C1"</b> instellen: 1 min. tot 15 min. Bevestiging door kort afwisselend knipperen van de <b>blauwe en rode LED</b> op het apparaat.
	<b>Schakelen tussen "Volautomatisch" en "Halfautomatisch"</b> Halfautomatisch = toets indrukken, <b>blauwe LED</b> gaat ongeveer 3 seconden uit. Volautomatisch = toets indrukken, <b>blauwe LED</b> knippert ongeveer 3 seconden lang.

TECHNISCHE GEGEVENS	
	Opgenomen vermogen in W
	Bereik (lumen/m² in meter)
	Aanbevolen montagehoogte (in meter)
	Instellingen via afstandsbediening Mobil-PDI/+plus - User
	Instellingen via afstandsbediening Mobil-RC-M
	Lichtmeting: mogelijk
	Lichtwaarde ca. 10 lux - destdag
Kanaal "Verlichting"	
	Schakelvermogen: 2300 W/10A (cos φ = 1), 1500 W/5 A (cos φ = 0,5) Opname van EISA's: max. inductielastmax. 800 A/200 pF
	Stroomslag 1 - 10V DC/10 mA
	Naloop tijd 1 min. - 15 min.
	Inrijdvertraging
	Sleutelingang
	Sleutelomslag PD-C360i/8 mini sleutel, PD-C360i/12 mini sleutel
	Bereiksmarge tot ± 5% als pedaalbediening
	Bereiksmarge tot ± 5%
	Bedrijfstemperatuurbereik: -10 °C/+50 °C
	Bekrijging: IP-gecertificeerd EPE/PC
	Kleur: op maat

Technische en optische wijzigingen zonder kennisgeving voorbehouden. Actuele informatie over dit product kunt u vinden op de website van ESYLUX.

• TECHNISCHE DATA	
	230V AC, 50 - 60 Hz
	Effectiefoging 1W
	Doeltemperatuur 360°
	Raakwijdte (diameter in meter)
	Aanbevolen montagehoogte (1 meter)
	Indicatie van de afstandsbediening Mobil-PDI/+plus - User
	Indicatie van de afstandsbediening Mobil-RC-M
	Lynmeting: handmatig
	Lysstyrke ca. 10 lux - degrift
Kanaal "Belysning"	
	Belysning: 2300 W/10A (cos φ = 1), 1500 W/5 A (cos φ = 0,5) Kapacitiv last/kapacitiv - mode, flitsfrequentie 800 A/200 pF
	Stryedgang 1 - 10V DC/10 mA
	Efterlystid: 1 min. - 15 min.
	Alfryedgang
	Sleutelomslag
	Sleutelomslag: PD-C360i/8 mini sleutel, PD-C360i/12 mini sleutel
	Kopplingskisse: IP-55 sen versien til indbygning i loft
	Indikatorskisse
	Drifttemperatuurbereik: -10 °C/+50 °C
	Hier-UV-stabilitet EPE/PC
	For use op maat

PD-C360i/8 mini DIM

PD-C360i/12 mini DIM

																																																																																																																																																																																																	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--



